

Rada Iveković

**DAME NATION**  
NATION ET DIFFERENCE  
DES SEXES



*Scientific Committee*

Stefano Bianchini, George Schöpflin, Mihály Fülöp,  
Dušan Janjić, Alla Jaz'kova, Craig Nation, Žarko Puhovski,  
Rudolf Rizman, Paul Shoup, Jan Skaloud, Vera Vangeli

*Editor-in-Chief:* Stefano Bianchini  
*Publications Coordinator:* Marina Mantini  
*Managing Editor:* Andrea Brandani  
*Graphic Designer:* Stefania Adani

Cover Illustration: © Sanja Iveković, "Lady Rosa of Luxembourg",  
Projet d'Art Public, 2001, photo Patrick Müller

ISBN 88-8063-405-4

© Copyright 2003 A. Longo Editore  
Via P. Costa, 33, 48100 Ravenna  
Tel. (0544) 217026 Fax 217554  
e-mail: [longo-ra@linknet.it](mailto:longo-ra@linknet.it)  
[www.longo-editore.it](http://www.longo-editore.it)  
All rights reserved  
Printed in Italy

## Table des matières

page	9	Remerciements
		PREMIERE PARTIE - <i>L'inertie de l'identique, l'autofondation du propre</i>
	11	Premier chapitre <i>Le principe d'identité et d'autogénération. Les identités</i>
	43	Deuxième chapitre <i>L'image impossible</i>
	55	Troisième chapitre <i>La contrainte contradictoire assurant la soumission</i>
	69	Quatrième chapitre <i>Une sexuation de la subjectivation</i>
	103	Cinquième chapitre <i>La dépossession de soi et l'inadéquation de l'opposition sujet-objet</i>
	119	Sixième chapitre <i>Le différend des sexes: le politique par-delà l'écran de la pensée/du langage</i>
		DEUXIEME PARTIE - <i>Echelles de la violence</i>
	131	Septième chapitre <i>La communauté et la société. Temps et violence</i>
	145	Huitième chapitre <i>La fraternité et les patriarchies</i>

page 149	Neuvième chapitre <i>La sexuation de la nation et du discours</i>
165	Dixième chapitre <i>Violence et viols dans la constitution de l'ego. Le rôle du langage</i>
	TROISIEME PARTIE - <i>Ethnie, nation et différence des sexes en Amérique centrale</i>
191	Onzième chapitre <i>La violence et la guerre</i>
205	Douzième chapitre <i>Les Mayas entre ethnies et nation, des deux côtés de la frontière</i>
225	Treizième chapitre <i>Guatemala: femmes et indigènes, la double oppression</i>
241	Post-scriptum
249	Index

## REMERCIEMENTS

Je dédie ce livre à la mémoire de *Žarana Papić* (1949-2002), brillante anthropologue et amie inoubliable. Je lui dois beaucoup. Elle m'a guidée et soutenue dans mes intuitions les plus importantes et j'aurais aimé pouvoir soumettre à son regard critique ce manuscrit dont j'ai partagé avec elle les idées.

Celles et ceux que je devrais remercier sont par ailleurs trop nombreux pour être tous cités: *Goran Fejić* pour sa patience et sa lecture du manuscrit, tous les auteurs dont j'emprunte les, mes nombreux amis qui ont lu et critiqué des parties de texte ou des notions (toutes les erreurs restant miennes), mes amis du "gang des quatre" avec qui j'ai travaillé sur les partitions comparées (axe Inde-Balkans-Italie-France: *Stefano Bianchini, Sanjay Chaturvedi, Ranabir Samaddar*), le groupe Eurobalk de Bologne (en particulier une fois de plus *Stefano Bianchini* et *Marina Mantini*). *Etienne Balibar* m'a encouragée et son œuvre m'est une référence constante. *Ghislaine Glasson Deschaumes* m'a soutenue et a su créer, avec *Transeuropéennes*, un lieu de débat dont nous avons tous bénéficié. Avec *Julie Mostov*, nous avons travaillé ensemble sur ce même thème et avons publié un volume collectif précédant celui-ci. Cette expérience m'a été précieuse<sup>1</sup>. Je suis débitrice de mes étudiants pour leurs interrogations qui m'apportent toujours beaucoup, de mes collègues du Département de philosophie de l'*Université de Vincennes à Saint-Denis (Paris-8)* pour m'avoir laissée travailler en paix, de ceux du Département d'anthropologie de l'*Université de Johns Hopkins* qui m'avaient accueillie en 2001 et avaient discuté avec moi de cette recherche, et avant tout, de toutes les chercheuses, auteures, écrivaines et amies

<sup>1</sup> R. Iveković, J. Mostov (eds.), *From Gender to Nation*, Ravenna, Longo, 2002.

dont j'admire l'audace, l'originalité, la réflexion et dont je partage l'obstination dans l'espoir de rétablir dans et par la pensée un univers plus vivable de raison en partage mais non séparée, non cloisonnée selon la fiction des sexes.

Ce livre n'a pas bénéficié de corrections linguistiques professionnelles. J'en assume donc les maladresses et sollicite la patience des lectrices et lecteurs, tout en revendiquant la traduction comme langue maternelle. La traduction suppose les écarts.

Je remercie tout particulièrement *Sanja Iveković* de sa contribution par la photo de dame Nation qu'elle m'offre très à propos. Sait-on seulement de quels monstres la nation est gravide à côté des bons bébés?